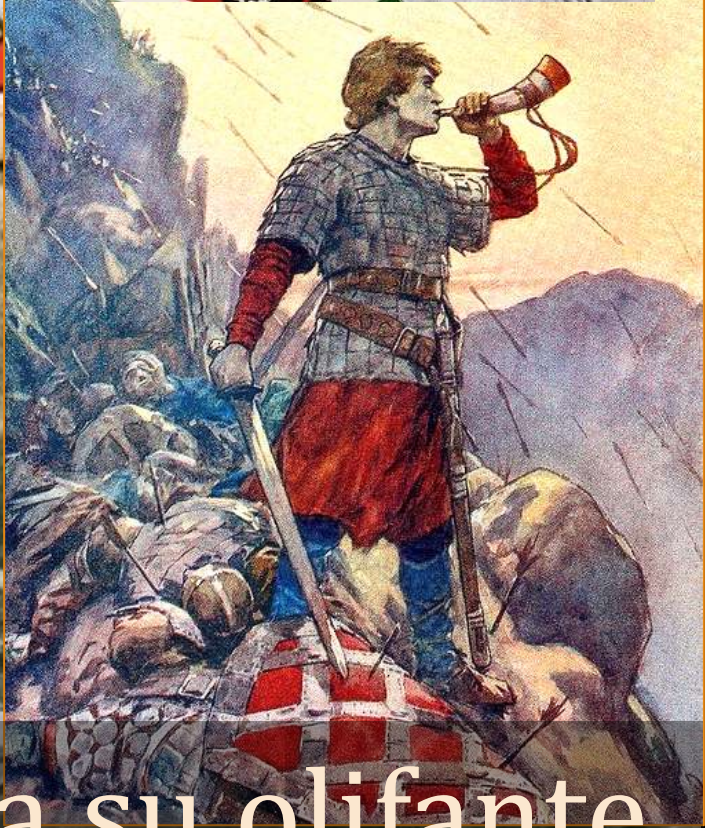


El cantar de Roldán



- ▶ Por el desfiladero de Roncesvalles siguen sonando los ecos de su canción
- ▶ Todos al Real Teatro, 5 de noviembre, XII año, nº 95



Roldán toca su olifante



Olifantes





Se oye el eco rebotar ¡Anda, un olifante!
Instrumento de marfil, hecho de elefante.

Los soldados de Roldán
pasan Zaragoza
destruyendo la ciudad
y después Pamplona.

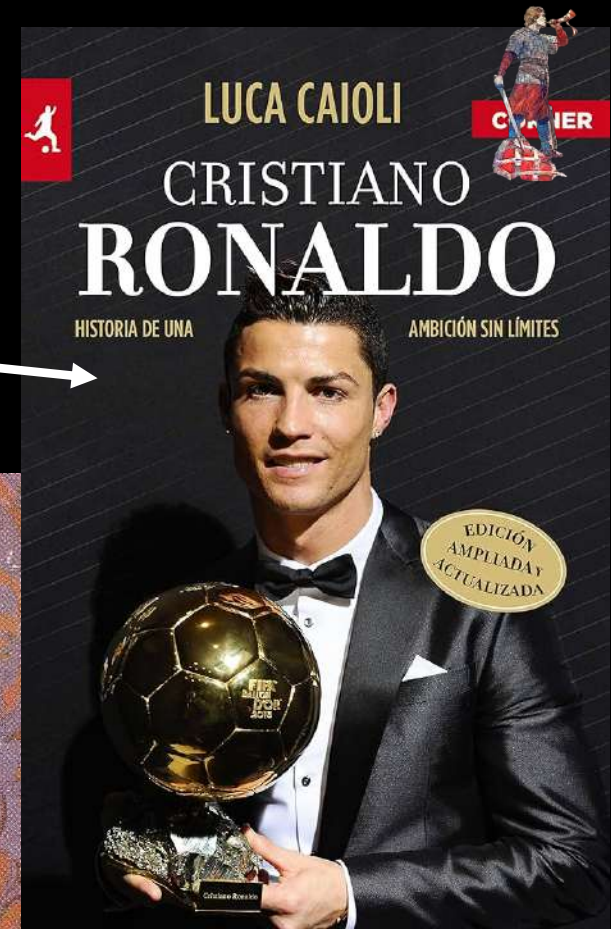
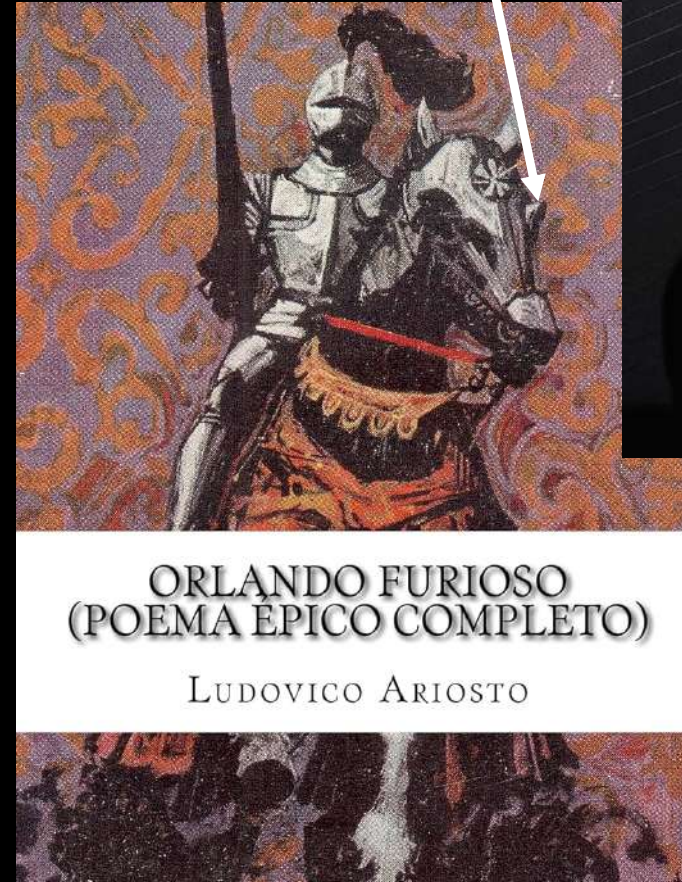
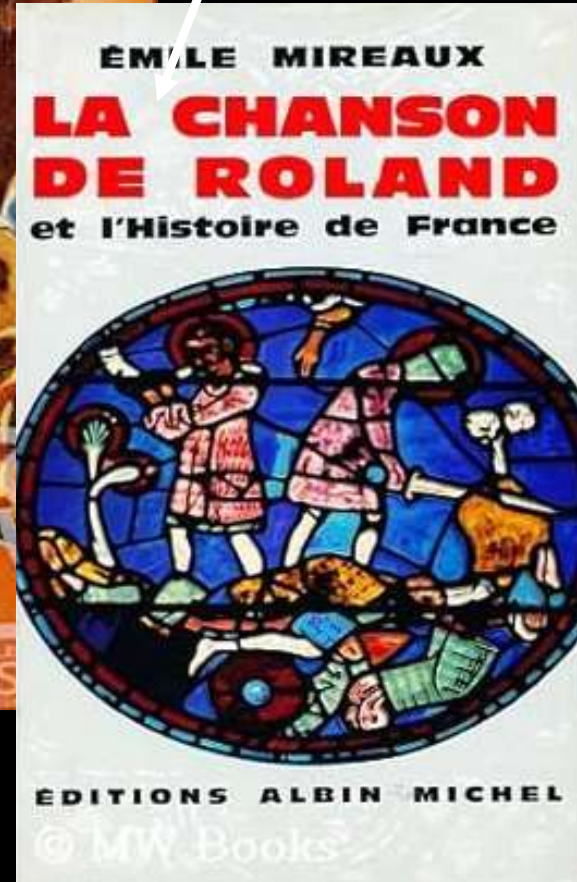
Rumbo a Francia, han de cruzar
por la gran garganta,
con escudo y en corcel,
yelmo, espada y lanza.

Los navarros fieros van
a su Roncesvalles,
malherido está Roldán,
sopla su olifante.

Caen flechas sin parar,
piedras en sus hondas.
No hay manera de escapar,
¡Anda, una encerrona!

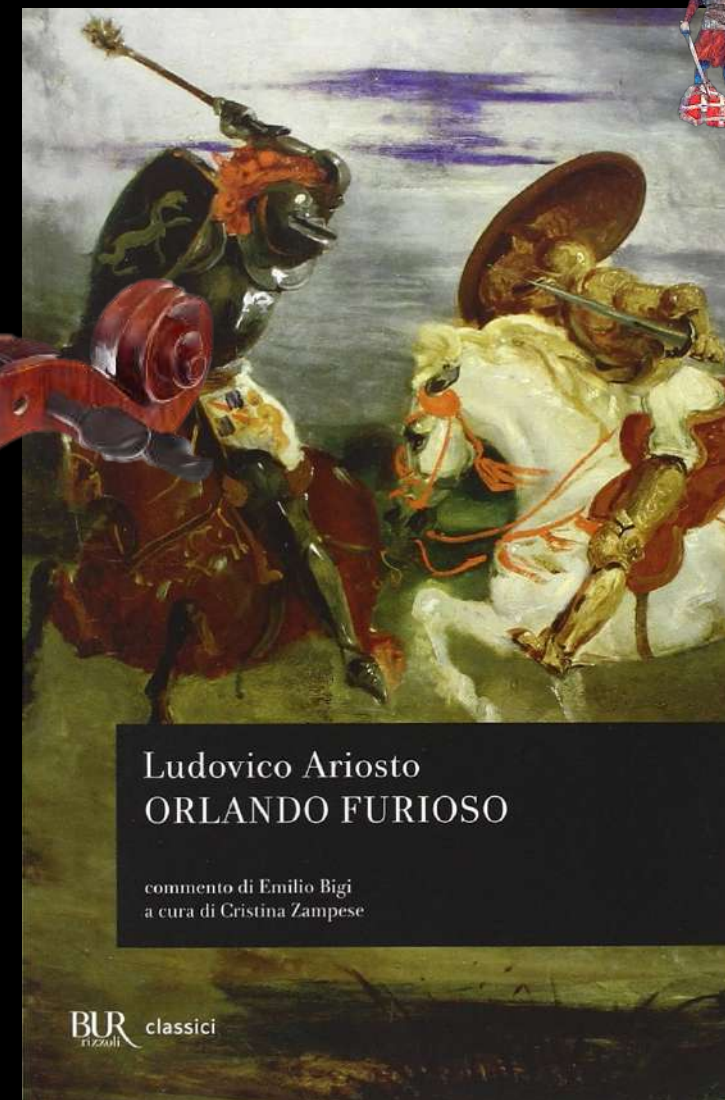


En España es **ROLDÁN**,
es **ROLAND** en Francia,
en Italia es **ORLANDO**,
en Portugal **RONALDO**.



Orlando furioso

La viola furiosa



Hindemith: *Sonata para viola. Op. 25. IV Salvaje*

¿Por qué está furioso Orlando?...

¿Porque ha dormido mal?...

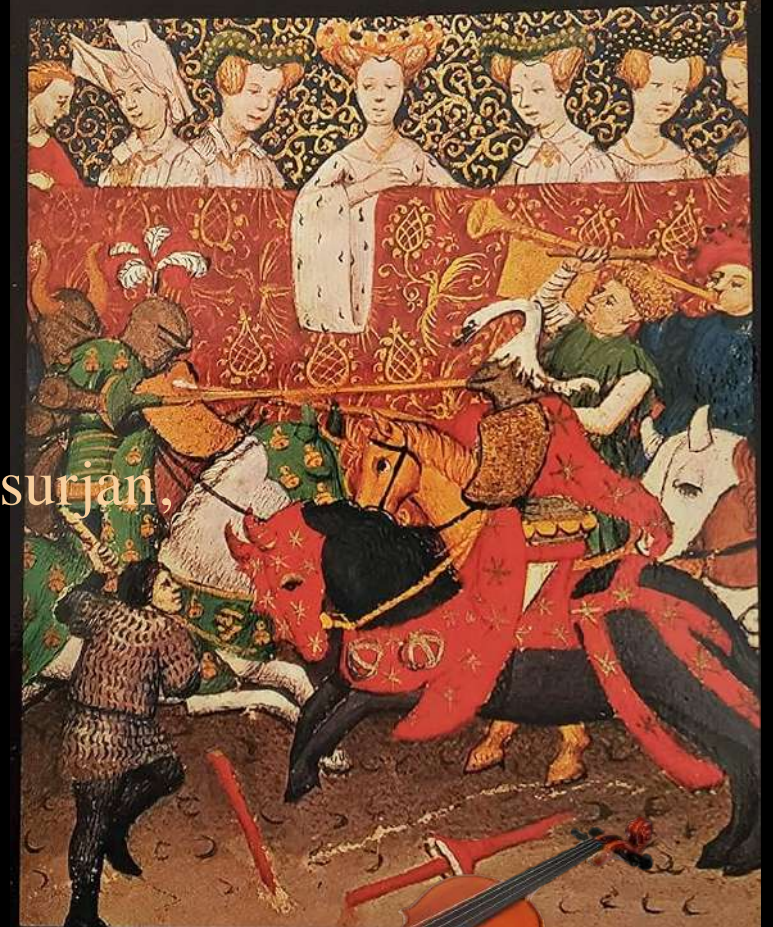
¿Porque ha suspendido lengua?..

Fammi combattere
Mostri e tifei
Novi trofei
Se vuoi dal mio valor.
Muraglie abbattere
Disfare incanti,
Se vuoi ch'io vanti
Darti prove d'amor.

Me dispongo a luchar
Contra los monstruos más fieros que surjan,
Y así nuevos trofeos
Te ofreceré de mi valor.
Abatiré murallas
Y desafiaré los encantamientos
Para mostrarte que lucho
Para darte prueba de mi amor.

ARIOSTO ORLANDO FURIOSO

A new prose translation by Guido Waldman



Orlando enamorado

La viola enamorada

e tutto il mar, senza far voti quando
lampeggi il ciel, sicuro in
verrà più che sui legni, volteggiando

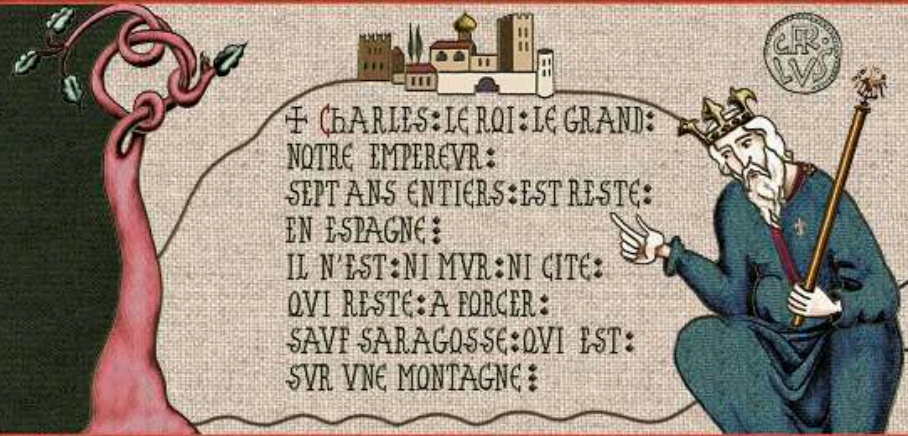


Perseo liberando a Andrómeda.
Piero de Cosimo (1513) Uffizi

Surge amenazadora la tempestad
Que hace oscurecer cielo y mar.
Tras ella, espléndida puede la estrella brillar
Y a todo corazón hacer gozar.
Puede entonces, el fuerte, equivocarse,
Pero percatado de su error,
Logra zafarse del dolor
Y alcanzar inmenso placer.



LA CHANSON DE ROLAND



DEROVLIER

REPASO

- Año 778
- Carlomagno
- Emperador
- Ejército
- 7 años en España
- Roldán
- Navarros
- Roncesvalles

ENROVLIER

✠ ROLAND: SONNE: DE: L'OLIFANT:





El cantar de Roldán



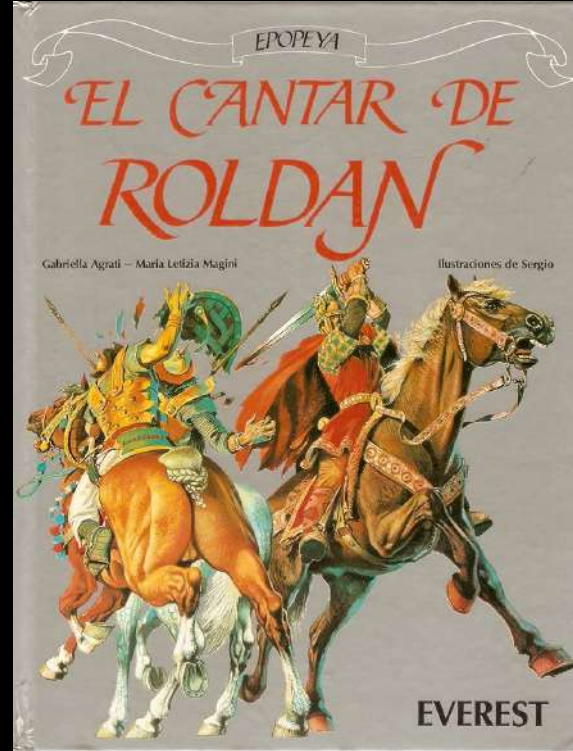
A sez est miez quil ydient les celtes
q ne nuf pdunt deir espangre labole
N e nuf aunt les malf ne les fustures
D nnt pnten issi pce d ben ctre
I nnt marfile our sun canseil hnt
S m apelat daru de salaguer
r shamari 7 rudropin sun per
e p amun 7 genar la le barber
e machmer 7 sun ucle mabed
7 iomer 7 maligen dnter mer
7 blanoandint poi la rason auer
D el plus fetunt ois en ad apeler
S rignit bayant acarl magnifere
I l est al siege a cordref tacree
B roudet dolmesen noz mainf portere
D par noz futeitf sem puer acober
A o fene fite pass humilicer
I unof dntat or 7 Argeat aser
C etef 7 fite tant cu uos en uider
D tene par de co aut nuf aser
I nnt marfile our fnter sancuseil
D nt aser humel fegitf uos en rtre
B roudet dolme en uot mainf portere
S une dnt acarl magnifere
P ur le fordeu q dnt merce dnt mer
I a eue ur uerit passer cest pnter mes
A ne vel fntat od nnt de met fedele
S rrecedu la xpiene lei



Briador: el caballo de Roldán



Salto de Roldán
(Pirineo de Huesca)



Brecha de Roldán

Danzas del caballo de Roldán



Mascarada: Zamaltzain (Navarra)



Caballos Fufos (Tzacorte. La Palma)

Marin Marais: 5 *Danzas Antiguas Francesas*: La Vasca

Los bailes de Roldán



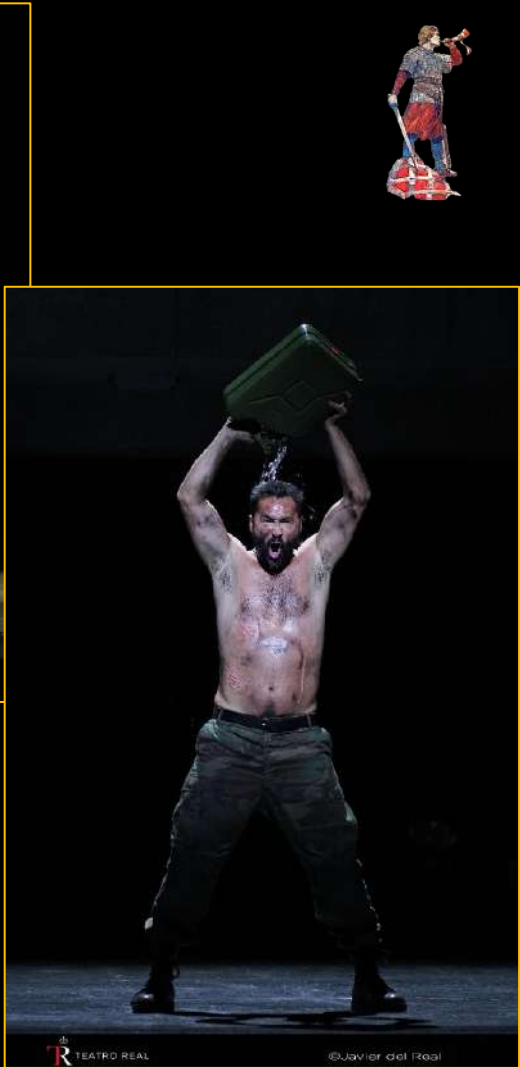
Marin Marais: *5 Danzas Antiguas Francesas: La Provençal*



Marin Marais: *5 Danzas Antiguas Francesas: La Matelotte*



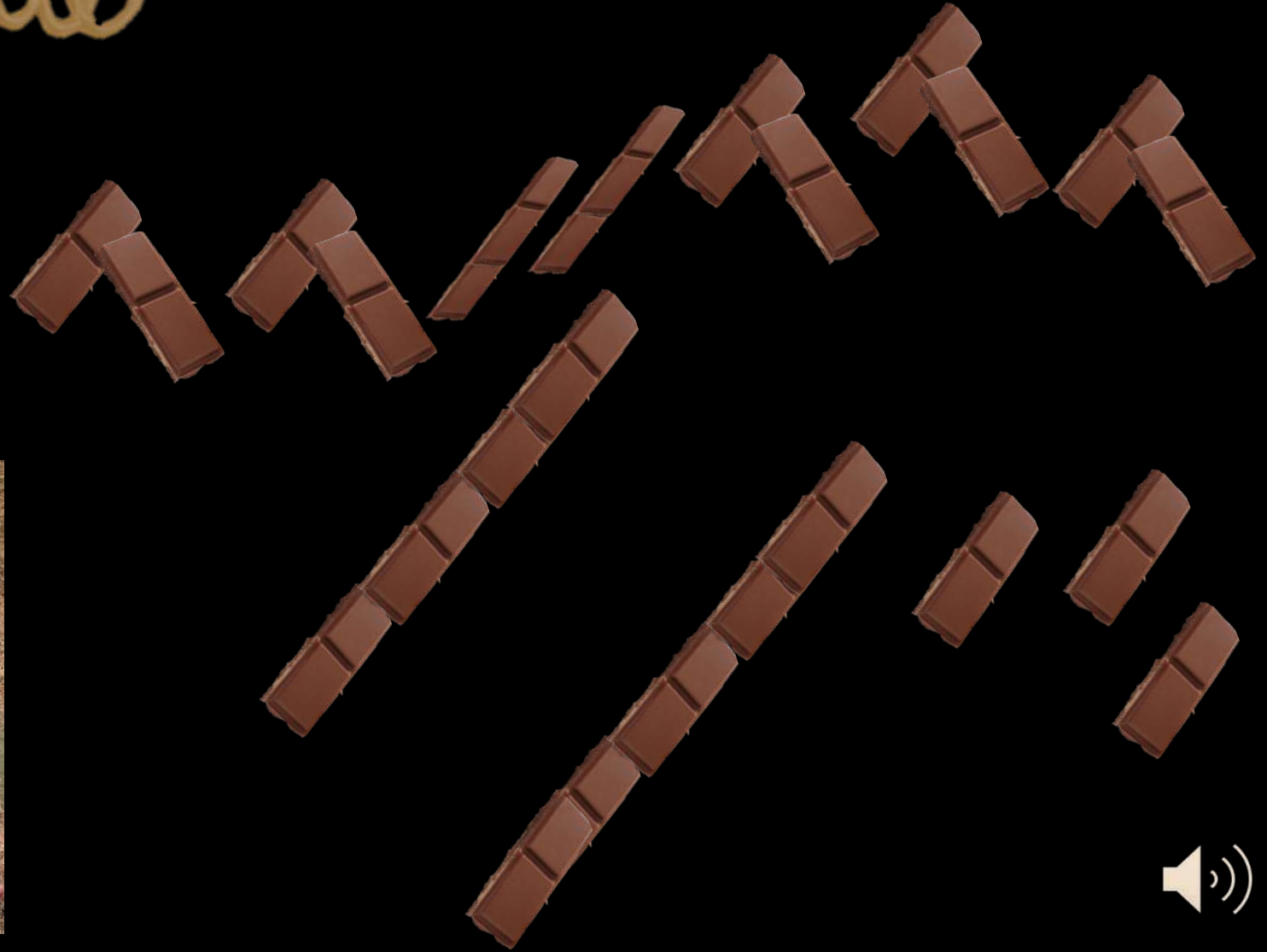
- Orlando ama a Angélica
- Angélica ama a Medoro
- Dorinda ama a Medoro
- Zoroastro no ama a nadie







Chocolate



Compositor Residente de TART

Hoy proclamamos
que no tiene discusión:
para componer canciones
Händel es el mejor



Alicia Calabuig (viola)



Menchu Mendizábal (piano)



HÄNDEL EL MAGO
EL MÁS ARTISTA, EL GRAN ORGANISTA,
NO HAY QUIEN SE RESISTA.
NO SEAS TAN REMOLÓN Y ESCUCHA NUESTRA CANCIÓN,
RETOMA PRONTO LA ACCIÓN Y ESCRIBE YA...
LA MÚSICA DEL A...GUA.



Händel el mago

Música: Georg Friedrich Händel
Texto: Fernando Palacios

Hän - del el ma - go el más ar - tis - ta, el gran or - ga - nis - ta, no hay quien se re -

sis - ta. No se - as tan re - mo - lón y es - cu - cha nues - tra can - ción, re - to - ma

pron - to - la ac - ción y es - cri - be ya la mú - si - ca del a - - gua.

Música Acuática

Schumann, el Orlando romántico



Robert

ENAMORADO



Clara

FURIOSO





Gabriel Mas (Barítono)



Alicia Hernández (piano)

► **La chica del móvil**

Protege tanto a su hija que la mantiene oculta en casa para que no la vean

► Todos al Real Teatro, 3 de diciembre, XII año, nº 95

Se oye el eco rebotar ¡Anda, un olifante!
Instrumento de marfil, hecho de elefante.



Los soldados de Roldán
pasan Zaragoza
destruyendo la ciudad
y después Pamplona.

Rumbo a Francia, han de cruzar
por la gran garganta,
con escudo y en corcel,
yelmo, espada y lanza.

Los navarros fieros van
a su Roncesvalles,
malherido está Roldán,
sopla su olifante.

Caen flechas sin parar,
piedras en sus hondas.
No hay manera de escapar,
¡Anda, una encerrona!



REPASO

- Año 778
- Carlomagno
- Emperador
- Ejército
- 7 años en España
- Roldán
- Navarros
- Roncesvalles



HÄNDEL EL MAGO
EL MÁS ARTISTA, EL GRAN ORGANISTA,
NO HAY QUIEN SE RESISTA.
NO SEAS TAN REMOLÓN Y ESCUCHA NUESTRA CANCIÓN,
RETOMA PRONTO LA ACCIÓN Y ESCRIBE YA...
LA MÚSICA DEL A...GUA.

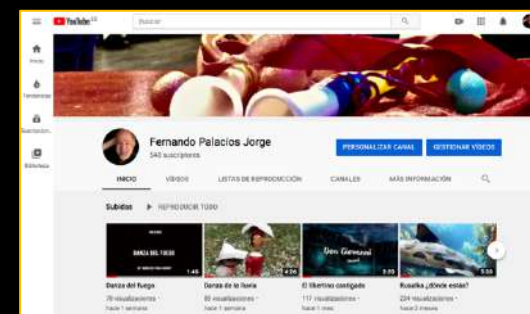


Händel el mago

Música: Georg Friedrich Händel
Texto: Fernando Palacios



Música Acuática



Fernando Palacios
@elartedeescuchar · Artista

www.fernandopalacios.es



Orlando en España = Roldán



¿En Zaragoza, una jota?



¿En Andalucía, un “polo”?